

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 95 (1977)
Heft: 25

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerische Bauzeitung

Revue Polytechnique Suisse

Wochenzeitschrift
für Architekten
und Ingenieure

25 95. Jahrgang Donnerstag, 23. Juni 1977

Herausgeber:
Verlags-AG der akademischen
technischen Vereine

Jetzt die bewährten RHS-Profile in metrischen ISO-Massen!

RHS

Verlangen Sie unverbindlich
den neuen Abmessungsprospekt
mit den technischen Werten
und den Liefermöglichkeiten.

RHS-Profile in metrischen Massen
sind ab Lager
und ab Werk lieferbar!



Schweizerische Verkaufsorganisation für RHS-Profile:

Generalimporteur:

Jansen AG, 9463 Oberriet SG
Telefon 071/780 111

Verkaufszentrale für die französische Schweiz:

Notz + Co. AG, Brugg-Biel
Abt. Siderurgische Produkte, Postfach, 2501 Biel
Telefon 032/25 11 25

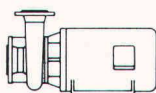
Lagerhalter:

Debrunner AG, St. Gallen	071/29 11 51/61
Debrunner AG, Frenkendorf	061/94 40 44
Debrunner SA, Bellinzona	092/25 41 71
Kindlimann AG, Wil SG	073/22 31 31
Pestalozzi + Co., Zürich	01/743 21 11
Pestalozzi + Co., Bioggio bei Lugano	091/59 25 31
Stocker + Co., Luzern	041/22 07 04
Debrunner + Francillon SA, Lausanne	021/35 11 61
Kiener + Wittlin AG, Zollikofen BE	031/86 09 11
Noverraz + Cie SA, Genève	022/32 90 20

Rütschi-Pumpen



anerkannt
für Vielseitigkeit



Energie-Versorgung – Weltproblem Nummer 1. Ob Kraftwerke mit Wasser, Kohle, Oel oder Kernbrennstoffen betrieben werden, Rütschi-Pumpen bringen oft die Lösung, die einen optimalen Betrieb gewährleistet; auch in Spezialfällen. Denn die Zuverlässigkeit, die Sicherheit und die technologische Reife der Rütschi-Pumpen sind unbestritten. Überall in der Welt.

Fall Nr. 3

Die Konstruktion des grössten hydroelektrischen Kraftwerkes Afrikas in Cabora Bassa stellte technische Probleme, zu deren Lösung Neuland beschritten werden musste. Für die Hochspannungs-Gleichstrom-Übertragungsanlage, welche sowohl hinsichtlich Übertragungsleistung als auch Leitungslänge die grösste ihrer Art ist, wurde eine völlig neue Technik mit Thyristoren entwickelt.

Diese Thyristoren werden mit Isolationsöl gekühlt, ähnlich wie bei ölgekühlten Grosstransformatoren. Auch das Öl erfordert nochmals eine Kühlung. In der Gleichrichter-Station Songo geschieht

dies mittels Wasser, während in der Wechselrichter-Station Apollo, wo zu wenig Wasser vorhanden ist, mit Luft gekühlt wird. Beide Stationen stehen vollständig im Freien.

Rütschi lieferte nicht nur die 64 grossen Spaltrohr-motorpumpen mit je 80 kW Leistung zur Umwälzung des Kühlöles, sondern leistete auch eine umfassende Beratung für die Auslegung des Rohrleitungssystems und die Regelung und Automatisierung des Betriebes bei starken klimatischen Schwankungen.

Produktionsprogramm:
Pumpen für Trinkwasser, Abwasser,
Heizung, Industrie, Kälte,
Chemie, Kerntechnik.

Rütschi – Pionierleistungen im Pumpenbau



RÜTSCHI PUMPEN

K. Rütschi AG, Pumpenbau, 5200 Brugg, Tel. 056 41 04 55, Telex 54 233